

令和 6 年 6 月 14 日現在

機関番号：15301

研究種目：若手研究

研究期間：2019～2023

課題番号：19K13107

研究課題名（和文）Representations of America in Modern Irish Literature

研究課題名（英文）Representations of America in Modern Irish Literature

研究代表者

Fox Brian Thomas (Fox, Brian Thomas)

岡山大学・社会文化科学学域・准教授

研究者番号：50812377

交付決定額（研究期間全体）：（直接経費） 2,000,000 円

研究成果の概要（和文）：このプロジェクトの目的は、近代アイルランド文学におけるアメリカの表象を調査することである。主な目的は、アイルランド人作家が作品の中でアメリカをどのように表現しているのか、アーカイブ資料を用いて理解を深めることであった。助成期間中、コロナ禍に関連したデータ収集の制限により、研究成果は特定の資料に限定されたが、特にジョン・マクガハーンのアーカイブに関する研究は、すでに3件の学会発表、2件の査読付き論文を生み出し、将来の出版が大いに期待される。全体としてこのプロジェクトは、国際的な査読付き出版物や会議発表を通じて、アイルランド文学におけるアメリカの表現に関する重要な研究分野を開発し、普及させてきた。

研究成果の学術的意義や社会的意義

This project has deepened our knowledge of Irish literary responses to America and Americanisation, presented new scholarly findings and insights based on archival sources, and furthered critical discussions about interculturalism and the representation of other cultures.

研究成果の概要（英文）：The aim of this project was to investigate how Irish writers of the twentieth and twenty-first centuries have engaged (or have been obliged to engage) with America and its place within Irish culture, society, and politics. A primary goal was to use archival sources to develop our understanding of how these writers represented America in their works. Although pandemic-related restrictions on data collection during the grant period (2019-2023) resulted in research output being limited to specific sources (the archives of John McGahern, James Joyce, and Brian Friel), work on the McGahern archive in particular has already produced three conference presentations, two peer-reviewed articles, and shows considerable promise for future publications. Overall, this project has developed and disseminated important lines of inquiry concerning representations of America in Irish literature through international peer-reviewed publications and conference presentations.

研究分野：Irish Literature

キーワード：Irish Literature Irish Studies Irish-American History Transatlantic Studies Atlantic History

科研費による研究は、研究者の自覚と責任において実施するものです。そのため、研究の実施や研究成果の公表等については、国の要請等に基づくものではなく、その研究成果に関する見解や責任は、研究者個人に帰属します。

## 1. 研究開始当初の背景

Nearly every major Irish writer of the twentieth and twenty-first centuries has in some way engaged (or has been obliged to engage) with America and its place within Irish culture, society, and politics. Whether through reflecting on emigration to America (Friel, Barry, Tóibín, McCann) or the migration to Ireland back across the Atlantic of American popular culture (Joyce, Bowen, O'Brien, Doyle), America has occupied a central place in Irish literary culture. As Yeats put it in 1904, 'no two nations are bound more closely together than Ireland and America'. Despite these deep connections, very little work has been done on how Irish literary culture reflects this bond. The aim of this project was to address this flagrant and very significant anomaly.

The present research proposal was conceived as a logical progression and extension of the research done for my monograph *James Joyce's America* (Oxford University Press 2019). The topic of 'representations of America in Irish literature' is a comparatively underdeveloped area that nevertheless can attract potentially very broad interest across several fields, including Irish studies (and individual subareas, such as Joyce studies or Yeats studies), literary Atlantic history, and transatlantic studies (including more recent, specialist areas such as transnationalism, the modernist transatlantic print culture, localist modernism, and geographical materialism in transatlantic studies). While the project has a certain polemical thrust, it is also intended to produce a body of work that will act as a reference for students and scholars interested in Irish writers' thoughts about America and how America is represented in their works. It thus distinguishes itself from other recent work in this field (such as Abravanel, *Americanizing Britain*, 2012; Giles, *Atlantic Republic*, 2006; Lemke, *Primitivist Modernism*, 1998) through its focus on Irish perceptions as a distinct group and not a subset of Anglo-American relations.

## 2. 研究の目的

This project aimed to address the gap in the literature outlined above. Provisionally, it aimed to examine how America has been perceived and represented in modern Irish literature, from the late nineteenth century until the present. Originally, the four-year project covered four major thematic areas where Ireland and America are concerned: 1) emigration; 2) popular culture; 3) political culture; and 4) Americans in Ireland. It builds on and extends the work done in my *James Joyce's America*. The ultimate goal of the project was to produce a similar book-length study on representations of America in Irish literature from the late nineteenth century until the present.

## 3. 研究の方法

The timetable (see Table 1) shows research trips to Ireland (approximately 1-2 trips per year) combined with time in Japan focused on analysis and writing up for research papers (for domestic and international conferences and peer-reviewed journal publication).

|                      |      |      |      |      |  |  |  |         |
|----------------------|------|------|------|------|--|--|--|---------|
| Data collection      |      |      |      |      |  |  |  | Ireland |
| Analysis, writing up |      |      |      |      |  |  |  | Japan   |
| FY                   | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 |  |  |  |         |

Table 1

My research has primarily revolved around James Joyce and, more broadly, modernism and Irish literature. But even where it has not focused on Joyce, the research methodology has consistently been historicist. That is, all of my work has sought to historicize rigorously the concepts under investigation, whether or not that involves representations of America. To an extent, this emphasis on historical specificity reflects current trends within Joyce studies. The past 20 years or so have arguably seen a broad shift in emphasis away from the poststructuralist concerns of the 1980s

and, starting in the mid-90s, towards approaches that might be loosely gathered together under the heading 'materialist'. One of the most important of these 'materialist' approaches to Joyce can be described as 'Genetic' (that is, studies of drafts, manuscripts, notebooks, etc.). All of the work carried out during this project could be categorized under at least one of these headings: 'historicist', 'materialist', or 'genetic'. Hence, the proposed research is methodologically consistent with my research thus far and delivers methodologically consistent results. It also aimed to be flexible and responsive to differing methodological challenges presented by a wider body of material than hitherto examined. The focus on archival sources, however, meant the majority of research output adopted 'genetic' and 'historicist' approaches.

#### 4 . 研究成果

Overall, this project has developed and disseminated important lines of inquiry concerning representations of America in Irish literature through international peer-reviewed publications and conference presentations (see list below). The project has deepened our knowledge of Irish literary responses to America and Americanisation, presented new scholarly findings and insights based on archival sources, and furthered crucial discussions about interculturalism and the representation of other cultures.

COVID-19-related restrictions on data collection during the grant period (2019-2023), however, resulted in research output being limited to a small number of archival sources (specifically John McGahern, James Joyce, Brian Friel). This necessitated a narrowing down of the scope of the project as originally outlined in the grant application. Limiting the scope of the research thus means the original objective of producing a book-length study on this research topic will have to be postponed (to be carried out at a later date when further research can be accomplished) and/or revised according to the direction the research took owing to the restrictions on data collection. Despite these severe setbacks in data collection and resultant changes to the original objectives, the progress of the project was roughly in line with expectations for research output: an approximate 24-36 month timeframe from initial data collection to final publication. The three peer-reviewed articles published during the grant period are expected to be followed by three more project-related articles in the post-grant period.

Work on the McGahern archive in particular has produced three conference presentations, two peer-reviewed articles and shows considerable promise for future publications. Accordingly, post-grant research in FY2024 will focus on developing two additional conference presentations on the McGahern archive into peer-reviewed publications. Furthermore, a KAKENHI grant application will be made in FY2024 to pursue further research on these archival materials, develop that research into peer-reviewed publications, and establish myself internationally as an authority on these archival materials. Steps towards this goal have already been taken with the publication of related articles in two of the leading Irish Studies journals, the *Irish University Review* (Edinburgh University Press) and *Irish Studies Review* (Taylor & Francis).

## 5. 主な発表論文等

〔雑誌論文〕 計3件（うち査読付論文 3件／うち国際共著 2件／うちオープンアクセス 0件）

|  |                     |
|--|---------------------|
| 1. 著者名<br>Brian Fox  | 4. 巻<br>34          |
| 2. 論文標題<br>Generic/Genetic Images: Constructing and Translating Race in “Circe” and its Draft Manuscripts’ | 5. 発行年<br>2023年     |
| 3. 雑誌名<br>Joycean Japan  | 6. 最初と最後の頁<br>21-35 |
| 掲載論文のDOI（デジタルオブジェクト識別子）<br>なし  | 査読の有無<br>有          |
| オープンアクセス<br>オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難   | 国際共著<br>-           |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. 著者名<br>Brian Fox  | 4. 巻<br>51            |
| 2. 論文標題<br>‘All sorts of wonderful impossibilities’: Tracing the Genesis of John McGahern’s ‘Doorways’ | 5. 発行年<br>2021年       |
| 3. 雑誌名<br>Irish University Review  | 6. 最初と最後の頁<br>343-359 |
| 掲載論文のDOI（デジタルオブジェクト識別子）<br>10.3366/iur.2021.0523   | 査読の有無<br>有            |
| オープンアクセス<br>オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難   | 国際共著<br>該当する          |

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1. 著者名<br>Brian Fox   | 4. 巻<br>30          |
| 2. 論文標題<br>Transatlantic connections in John McGahern’s The Leavetaking | 5. 発行年<br>2022年     |
| 3. 雑誌名<br>Irish Studies Review  | 6. 最初と最後の頁<br>65-81 |
| 掲載論文のDOI（デジタルオブジェクト識別子）<br>10.1080/09670882.2022.2037269                | 査読の有無<br>有          |
| オープンアクセス<br>オープンアクセスではない、又はオープンアクセスが困難                                  | 国際共著<br>該当する        |

〔学会発表〕 計5件（うち招待講演 0件／うち国際学会 2件）

|   |
|---|
| 1. 発表者名<br>Brian Fox  |
| 2. 発表標題<br>Writing and the Aftermath in John McGahern’s The Leavetaking       |
| 3. 学会等名<br>International Association for the Study of Irish Literatures（国際学会） |
| 4. 発表年<br>2024年   |

|   |
|---|
| 1 . 発表者名<br>Brian Fox   |
| 2 . 発表標題<br>‘ like a plague of locusts ’ : Americanisation and Post-War Irish Literature, 1945-1973 |
| 3 . 学会等名<br>日本英文学会第 93 回大会  |
| 4 . 発表年<br>2021年  |

|  |
|--|
| 1 . 発表者名<br>Brian Fox  |
| 2 . 発表標題<br>‘ Generic Images: Francis Galton and Blackface Minstrelsy in “Circe” and its Draft Manuscripts ’ |
| 3 . 学会等名<br>Omniscientific Joyce The 27th International James Joyce Symposium ( 国際学会 )                       |
| 4 . 発表年<br>2021年   |

|  |
|--|
| 1 . 発表者名<br>Brian Fox  |
| 2 . 発表標題<br>‘ rejecting, altering, shaping, straining ’ : Tracing the Genesis of John McGahern ’ s ‘ Doorways ’ and ‘ Bank Holiday ’ |
| 3 . 学会等名<br>IASIL Japan 2020 Conference, “ Revolutions/Resolutions ”   |
| 4 . 発表年<br>2021年   |

|  |
|--|
| 1 . 発表者名<br>Brian Thomas Fox   |
| 2 . 発表標題<br>Emigration and America in the Short Stories of John McGahern |
| 3 . 学会等名<br>日本英文学会中国四国支部第72回支部大会   |
| 4 . 発表年<br>2019年   |

〔図書〕 計0件

〔産業財産権〕

〔その他〕

-

6. 研究組織

|  | 氏名<br>(ローマ字氏名)<br>(研究者番号) | 所属研究機関・部局・職<br>(機関番号) | 備考 |
|--|---------------------------|-----------------------|----|
|--|---------------------------|-----------------------|----|

7. 科研費を使用して開催した国際研究集会

〔国際研究集会〕 計0件

8. 本研究に関連して実施した国際共同研究の実施状況

| 共同研究相手国 | 相手方研究機関 |
|---------|---------|
|---------|---------|